

# **REVISTA FORUMUL JUDECĂTORILOR**

**Revistă trimestrială de atitudine și studii juridice**

**Nr. 2/2009**



**EDITURA UNIVERSITARĂ  
București**

Tehnoredactare: Ameluța Vișan  
Coperta: Cătălin Chiriță  
Angelica Badea

---

Copyright © 2009  
Editura Universitară  
Director: Vasile Muscalu  
B-dul. N. Bălcescu nr. 27-33,  
Sector 1, București  
Tel./Fax: 021 – 315.32.47 / 319.67.27  
www.editurauniversitara.ro  
e-mail: redactia@editurauniversitara.ro

---

EDITURĂ RECUNOSCUTĂ DE CONSILIUL NAȚIONAL AL CERCETĂRII  
ȘTIINȚIFICE DIN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR (C.N.C.S.I.S.)

© Toate drepturile asupra acestei lucrări sunt rezervate pentru Editura Universitară și  
Asociația Forumul Judecătorilor din Oltenia

ISSN 2065-8745

---

Distribuție: tel/fax: (021) 315.32.47  
(021) 319.67.27  
comenzi@editurauniversitara.ro

---

## **IMPORTANT**

Revista **Forumul Judecătorilor** apare trimestrial și se difuzează numai pe bază de abonament.

Prețul unui exemplar este 30 lei, în acest preț fiind incluse și cheltuielile de difuzare, iar costul unui abonament anual este de 100 lei (4 numere).

Toți cei interesați în a contracta un abonament o pot face prin una din următoarele modalități:

- direct la sediul editurii din Bd. Nicolae Bălcescu nr. 27-33, Bloc Unic, Scara B, Etaj 4, Apartament 38, Sector 1, București
- prin mandat poștal sau ordin de plată în contul Editura Universitară nr. RO58RNCB0285004668690001 deschis la Banca Comercială Română – Sucursala Unic
- prin telefon/fax la numerele 021-315.32.47, 021-319.67.27
- prin e-mail la adresa secretariat@editurauniversitara.ro.

# REVISTA FORUMUL JUDECĂTORILOR

**Director:**

jud. Dragoș Călin,  
Curtea de Apel București

**Redactor-șef:**

jud. Ionuț Militaru,  
Judecătoria Sect. 6 București

**Redactor-șef adjunct:**

jud. Roxana Lăcătușu,  
Judecătoria Sect. 4 București

**Colegiul de redacție:**

jud. asist. univ. Loreley Mirea,  
Judecătoria Oradea  
jud. Angelica Cruceanu,  
Judecătoria Focșani  
jud. Simona Kovács,  
Judecătoria Târgu Secuiesc  
jud. Gabriel Caian,  
Judecătoria Craiova  
jud. Florin Mihăiță,  
Judecătoria Alexandria

**Colegiul științific:**

jud. lect. univ. dr. Lavinia Lefterache,  
Curtea de Apel București  
jud. dr. Dana Cigan,  
Curtea de Apel Oradea  
conf. univ. dr. Mihai Șandru,  
Academia Română  
jud. Diana Bulancea,  
Curtea de Apel București  
jud. dr. Cătălin Chiriță,  
Tribunalul Militar Iași  
jur. Mihai Banu,  
Revista Română de Drept Comunitar

**Colaboratori:**

prof. Mădălina Vîntu  
Jud. Andreea Vasile,  
Curtea de Apel București  
Vito Monetti,  
Il sustituto Procuratore Generale della  
Cassazione, Italia  
Judge Alex Kozinski,  
Chief Judge of the United States Court  
of Appeals for the Ninth Circuit  
Jud. Miguel Carmona Ruano,  
Presidente de la Audiencia Provincial  
de Sevilla, Espana  
Prof. Daniel James Beers,  
Indiana University, U.S.A.  
Antonio Cluny,  
Procurador-Geral Adjunto en los  
Tribunales Supremo de Portugal

## Lista principalelor abrevieri

<b>C. Ap.</b>	Curtea de Apel
<b>C.E.</b>	Comunitățile Europene
<b>CEDO</b>	Curtea Europeană a Drepturilor Omului
<b>CJCE</b>	Curtea de Justiție a Comunităților Europene
<b>Convenția</b>	Convenția Europeană a Drepturilor Omului
<b>C.S.M.</b>	Consiliul Superior al Magistraturii
<b>Dalloz</b>	Recueil le Dalloz
<b>Dec. civ., pen.</b>	Decizia civilă, penală
<b>D.N.A.</b>	Direcția Națională Anticorupție
<b>D.I.I.C.O.T.</b>	Direcția de Investigare a Infracrișunilor de Criminalitate Organizată și Terorism
<b>I.N.M.</b>	Institutul Național al Magistraturii
<b>înch.</b>	încheierea
<b>Î.C.C.J.</b>	Înalta Curte de Casație și Justiție
<b>J.O.U.E.</b>	Jurnalul Oficial al Uniunii Europene
<b>Jud.</b>	Judecătoria
<b>M.J.L.C.</b>	Ministerul Justiției și Libertăților Cetățenești
<b>M. Of.</b>	Monitorul Oficial al României, Partea I
<b>n.a./ n.n.</b>	nota autorului / nota noastră (urmată de inițialele autorului)
<b>n.t.</b>	nota traducătorului
<b>O.N.U.</b>	Organizația Națiunilor Unite
<b>S. civ., pen., com., cont. adm.</b>	Secția civilă, penală, comercială, de contencios administrativ
<b>sent. civ., pen.</b>	Sentința civilă, penală
<b>subl. ns.</b>	Sublinierea noastră (a autorului)
<b>TFP</b>	Tribunalul Funcției Publice al Uniunii Europene
<b>TPI</b>	Tribunalul de Primă Instanță al Comunităților Europene
<b>Trib.</b>	Tribunalul
<b>TUE</b>	Tratatul privind Uniunea Europeană
<b>TCE</b>	Tratatul instituind Comunitatea Europeană
<b>UE</b>	Uniunea Europeană
<b>U.N.J.R.</b>	Uniunea Națională a Judecătorilor din România

# Cuprins

## **EDITORIAL**

**Gabriel Caian** – Deznădejdea ca excepție procesuală - peremptorie sau dilatorie? ..... 11

## **ATITUDINI**

**Narcis Violin Stoica** - Posibilitatea de implicare a corpului magistraților în adoptarea unei legislații coerente. Cadrul legal existent. Propunerile de *lege ferenda* și rolul asociațiilor profesionale. Experiența Asociației Magistraților din Iași (A.M.I.) ..... 13

**Dana Gîrbovan** - Serviciul Independent de Protecție și Anticorupție. O poveste despre justiție și servicii secrete ..... 33

**Vito Monetti** - Nelegalități ale autorităților publice. Răspunsurile instituționale în experiența italiană ..... 40

**Antonio Cluny** - Justiția în Portugalia: angajarea ideologică și cuceririle democratice ..... 44

**Stavros Mantakiozidis** – Democrație în lanțuri. Experiența recentă a Greciei ..... 49

**Eric Alt** - Calitatea hotărârilor judecătorești ... 52

**Miguel Carmona Ruano, José Mouraz Lopez, Maria Giuliana Civinini** - Angajamentul privind formarea magistraților ..... 57

**Cristi Danileț** - Conduita etică și deontologia profesională în justiție ..... 61

**Sergiu-Leon Rus** - Natura juridică și efectele termenului de exercitare a acțiunii disciplinare împotriva magistraților ..... 73

## **STUDII JURIDICE**

**Dragoș Călin** – Efectele unei decizii recente a Curții Constituționale ..... 79

**Andreea Vasile, Ionuț Militaru** - Acțiunea în evacuare întemeiată pe O.U.G. nr. 40/1999 din prisma jurisprudenței Curții Europene a Drepturilor Omului. Interpretarea și aplicarea art. 6 din O.U.G. nr. 40/1999 ..... 86

**Cristina Ben Ezra** - Câteva aspecte privind formularea de către România a unei declarații de acceptare a jurisdicției CJCE de a pronunța hotărâri preliminare în conformitate cu art. 35 alin. 3 TUE ..... 104

**Eric Alt** - Echilibrul dintre drepturile economice și sociale în jurisprudența Curții de Justiție a Comunităților Europene ..... 110

**Alexandra Carmen Lăncrănjan** - Încălcarea prezumției de nevinovăție prin declarații oficiale ale reprezentanților statului ..... 114

**Lucian Cosmin Manoloiu** - Notă critică la Decizia în interesul legii nr. 9/2009 a Î.C.C.J.-S.U. .... 131

**Dana Cigan** - Une proposition concernant la théorie générale des droits réels principaux constitués sur les biens d'un autre ..... 139

**Karima Zouaoui** - Situația din Franța în ce privește discriminările etnice și religioase: un exemplu tipic al paradoxului francez al conceptelor de lege și drepturi ..... 150

## **JURISPRUDENȚĂ**

*Mattel INC vs. MCA Records Mattel, Inc. v. MCA Records, Inc.* 296 F.3d 894, United States Court of Appeals, Ninth Circuit, July 24, 2002, Opinion Alex Kozinski, Circuit Judge: *If this were a sci-fi melodrama, it might be called Speech-Zilla meets Trademark Kong.* ..... 155

Act administrativ cu caracter normativ de înființare a unei baze de date cu încălcările Codului deontologic al magistraților. Nelegalitate. Depășirea atribuțiilor constituționale ale Consiliului Superior al Magistraturii. .... 173

Dosarele profesionale ale judecătorilor și procurorilor în funcție, precum și ale foștilor judecători și procurori. Sfera informațiilor de interes public. Datele cu privire la evoluția profesională, calificativele acordate în urma evaluărilor profesionale și sancțiunile disciplinare. .... 177

Specializarea judecătorului. Criteriile avute în vedere pentru stabilirea judecătorilor din cadrul secțiilor judecătorești. Act administrativ. Anularea hotărârii colegiului de conducere. .... 180

## **PREZENTĂRI**

**Mehmet Ruşen Gültekin** - Organizarea sistemului judiciar și a instanțelor judecătorești din Turcia. Introducere în activitatea YARSAV 185

**Daniel-Mihail Șandru** - Centrul de Studii de Drept European (CSDE) ..... 191

**RECENZII**

**Gilles Charbonnier, Orla Sheehy** - *Panorama des systèmes judiciaires dans l'Union européenne*, Bruylant, Bruxelles, 2008, recenzie de Ionuț Militaru ..... 193

**GREFA VESELĂ**

2007 February 26 Sentencing Memorandum by Judge Gregory R. Todd, in the Case of Montana v. Andrew McCormack ..... 195

Din ciornele juraților americani ..... 197

# Contents

## EDITORIAL

- Gabriel Caian** – Dispair as a Procedural Exception – a Dilatory or a Peremptory exception? ..... 11

## ATTITUDES

- Narcis Violin Stoica** – Possibility of Magistrates Professional Body to Involve in Issuing a Coherent Legislation. The Role of Professional Associations. Iași Magistrates Association' s (A.M.I's) Experience ..... 13

- Dana Gîrbovan** – The Protection and Anticorruption Independent Service. A Story about Justice and Secret Services. .... 33

- Vito Monetti** – Public Authorities' Illegalities. Institutional Answers of Italian Experience ..... 40

- Antonio Cluny** – Justice in Portugal: Ideological Commitment and Democratic Conquest ..... 44

- Stavros Mantakiozidis** – Enchained Democracy. The Recent Experience of Greece 49

- Eric Alt** – The Judgement's Quality ..... 52

- Miguel Carmona Ruano, José Mouraz Lopez, Maria Giuliana Civinini** – Pledge Regarding Magistrates Formation ..... 57

- Cristi Danileț** – The Ethic and Deontological Professional Conduct in Justice ..... 61

- Sergiu-Leon Rus** – The Legal Nature and the Effects of the Term of Filing the Disciplinary Action against Magistrates ..... 73

## JUDICIAL STUDIES

- Dragoș Călin** – The Effects of a Recent Decision of the Constitutional Court ..... 79

- Andreea Vasile, Ionuț Militaru** – The Petition of Ejectment Based on OUG no. 40/1999 in the Highlights of the European Court of Human Rights' Case-Law ..... 86

- Cristina Ben Ezra** – A Few Allegations Regarding Romania's Statement of Acceptance of CJEC's (The Court of Justice of the European Communities) Jurisdiction of References for Preliminary Rulings based on article 35 parag. 3 of European Union Treaty ..... 104

- Eric Alt** – The Balance between Economic and Social Rights in the Court of Justice of the European Communities' Case-Law ..... 110

- Alexandra Carmen Lăncrănjan** – Violation of the Presumption of Innocence in Official Statements of the State's Representatives ..... 114

- Lucian Cosmin Manoloiu** – Critical View on Decision no. 9/2009 of the High Court of Cassation and Justice – Reunited in Joint Sections Regarding an Appeal in the Interest of Law ..... 131

- Dana Cigan** – A Suggestion Regarding the General Theory of Property Rights over Other Person's Assets ..... 139

- Karima Zouaoui** – The Situation in France regarding Ethnical and Religious Discrimination: a Typical Example of the French Paradox of Notions of Law and Rights ..... 150

## CASE-LAW

- Mattel INC vs. MCA Records Mattel, Inc. v. MCA Records, Inc.* 296 F.3d 894, United States Court of Appeals, Ninth Circuit, July 24, 2002, Opinion Alex Kozinski, Circuit Judge: *If this were a sci-fi melodrama, it might be called Speech Zilla meets Trademark Kong.* ..... 155

- Administrative Decision of Founding a Database Regarding the Magistrates' Violations of the Deontological Code. Illegality. Excelling of the Constitutional Attributions of the High Council of Magistracy. .... 173

- The Professional Files of Judges and Prosecutors in function, and of Former Judges and Prosecutors. The Extent of Information of Public Interest. Information Regarding Professional Evolution, Marks Granted in View of Professional Evaluation and Disciplinary Sanctions. .... 177

- Specialized Judges. The Criterion Taken into Account in order to Select Judges between Courts' Sections. Administrative Act. Annulment of the Steering Committee Decision. .... 180

## PRESENTATIONS

- Mehmet Ruşen Gültekin** – Brief Information on YARSAV. A Few Allegations Concerning the Structure of the Judicial System and the Courts of Turkey ..... 185

**Daniel-Mihail Şandru** – The Centre of European Law Studies (CELS) ..... 191

#### **REVIEWS**

**Gilles Charbonnier, Orla Sheehy** – *The panorama of the Judicial Systems in European Union*, Bruylant, Bruxelles, 2008, reviewed by Ionuţ Militaru ..... 193

#### **FUNNY**

2007 February 26 Sentencing Memorandum by Judge Gregory R. Todd, in the Case of Montana v. Andrew McCormack ..... 195

From the Drafts of the American Jurors... ..... 197



# Sommaire

## EDITORIAL

**Gabriel Caian** – Le désespoir comme exception processuelle – péremptoire ou dilatoire? ..... 11

## ATITUDES

**Narcis Violin Stoica** – La possibilité d'impliquer le corps des magistrats dans le procès d'adoption d'une législation cohérente. Le cadre légal existant. Les propositions *de lege ferenda* et le rôle des associations professionnelles. L'expérience de l'Association des Magistrats de lassy (A.M.I.) ..... 13

**Dana Gîrbovan** – Le Service Indépendant de Protection et Anticorruption. Une histoire sur la justice et les services secrets ..... 33

**Vito Monetti** – Illégalités découlant des pouvoirs publics. Les réponses institutionnelles dans l'expérience italienne ..... 40

**Antonio Cluny** – La justice en Portugal: l'engagement idéologique et les conquêtes démocratiques ..... 44

**Stavros Mantakiozidis** – La démocratie enchaînée . L'expérience récente de la Grèce ..... 49

**Eric Alt** - La qualité de la décision juridictionnelle ..... 52

**Miguel Carmona Ruano, José Mouraz Lopez, Maria Giuliana Civinini** - L'engagement concernant la formation des magistrats ..... 57

**Cristi Danileț** – La conduite éthique et la déontologie professionnelle dans la justice .... 61

**Sergiu-Leon Rus** – La nature juridique et les effets du terme d'exercice de l'action disciplinaire contre les magistrats ..... 73

## ETUDES JURIDIQUES

**Dragoș Călin** Les effets d'une décision récente de la Cour Constitutionnelle de Roumanie ..... 79

**Andreea Vasile, Ionuț Militaru** – L'action en expulsion fondée sur l'Ordonnance d'urgence du Gouvernement no 40/1999 dans la lumière de la jurisprudence de la Cour Européenne des Droits de l'Homme. Intérpretation et application de l'article 6 de l'ordonnance. .... 86

**Cristina Ben Ezra** – Quelques aspects sur l'adoption par la Roumanie d'une déclaration d'acceptation de la juridiction de CJCE de prononcer des arrêts préliminaires en conformité avec l'article 35 par. 3 TUE ..... 104

**Eric Alt** - L'équilibre entre droits économiques et sociaux dans la jurisprudence de la Cour de justice des communautés européennes ..... 110

**Alexandra Carmen Lăncrănjan** – La violation de la présomption d'innocence à cause des déclarations officielles des représentants de l'État ..... 114

**Lucian Cosmin Manoloiu** – Note critique sur la Décision à l'intérêt de la loi n° 9/2009 de la Haute Cour de Justice et Cassation dans les Sections Unies ..... 131

**Dana Cigan** - Une proposition concernant la théorie générale des droits réels principaux constitués sur les biens d'un autre ..... 139

**Karima Zouaoui** – La situation des discriminations ethniques et religieuses en France: l'exemple du paradoxe français des concepts de „loi” et „droits” ..... 150

## JURISPRUDENCE

*Mattel INC vs. MCA Records Mattel, Inc. v. MCA Records, Inc.* 296 F.3d 894, United States Court of Appeals, Ninth Circuit, July 24, 2002, Opinion Alex Kozinski, Circuit Judge: *If this were a sci-fi melodrama, it might be called Speech-Zilla meets Trademark Kong.* ..... 155

Acte administratif à caractère normatif de création d'une base de données avec les violations du Code déontologique des magistrats. Illégalité. Le dépassement des attributions constitutionnelles du Conseil Supérieur de la Magistrature ..... 173

Les dossiers professionnels des juges et des procureurs en fonction et des anciens juges et procureurs. La sphère des informations d'intérêt publique. Les données sur l'évolution professionnelle, les qualificatifs accordés après l'évaluation professionnelle et les sanctions disciplinaires ..... 177

La spécialisation du juge. Les critères pour la désignation des juges dans les sections du tribunal. Acte administratif. Annulation de la décision du Collège de direction ..... 180

## PRESENTATIONS

**Mehmet Ruşen Gültekin** – L'organisation du système judiciaire et des tribunaux de Turquie. Introduction dans l'activité de YARSAV ..... 185

**Daniel-Mihail Șandru** - Centrul de Studii de Drept European (CSDE) ..... 191

**RECENSION**

**Gilles Charbonnier, Orla Sheehy** - *Panorama des systèmes judiciaires dans l'Union européenne*, Bruylant, Bruxelles, 2008, recension par Ionuț Militaru ..... 193

**LE GREFFE JOYEUX**

*Sentencing Memorandum* dressé le 26 février 2007 par Judge Gregory R. Todd, dans l'affaire l'Etat de Montana v. Andrew McCormack ..... 195

Les brouillons des jurés américains... ..... 197